ՍԷՆԷ 11 ١٢٩٣ ՄՈՒՀԱՐԻՄ ٢٠ — 1876 ՓԵՏՐՎԱՐ 4 ՇԱԲԱԹ — ԱՎԱՆԴԱՆԱԿ ՓԵՏՐՎԱՐ 16 Ն. 3043

Մանրամասի գիքեար սէնտ 300 նիւսխէ իթիսարը։ Գրյանի Խոթանարվ իչին 2 լիրա օրատուղու կիսի թարալար իչին սահի սէնտ 300 նիւսխէ վիրիլիրիք։ Վէ բոսթա բարաքը տա իչինտէ օրարագ օն իքի սամ մէճիտիյէ սիր։
Նուսխէսի 40 ար բարա՝ սամ ըմատուտա տրը։

Մանկական Էջերեար

Իլանաթրն ալնէր սամիրը 1 ինճի ալ Ֆա 3,2 ինճի ալ Ֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայր ալ Ֆարար իչին 1 գր։ Վէ իլան սրրարանա պօնամատան իլանին սամիրը 5 գր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Իսթանբուլ բաղարընտա վաղը Նո. 41 Իպի խանընտա Կարապետ Յ. Փանոսեան խանէ կէօնդերիլմէք սիր։

ՄԻՈՒՆԱՏԻ
ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԴԸՅԻ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԻ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պրուսատան նէֆի օրատուղլարընը եաղմըշ օրատուղումուզ ալթը նէֆեր թիւճարարընն պէ թէքրար վամանալարընա ավելթի, ճանիպի Պապը Ալիսէն էմր պույրուլմուշ տուր։

—Կէչէն ճումա վէ բաղար իրթէսի կիւնէրի Սաարաղամ հաղրէթէրի մապէյրի հիւմաեունա պիրազ իմէ ուղուն միատէթ զամը հաղրէթի Բաշիշահի իլէ միւբագաթ պուեուրմուշլար տրը։

—Բաղար կիւնիւ Սաարաղամ հաղրէթէրինին զայրատէթէրինատէն նաշի, մէճլիսի խասը վիւքէլա, սերասքեր աէվլէթլու տիմոֆէթլու Բիզա բաշա հաղրէթէրինին թահթը ըրնասէթի ալիսէրինատ ապտը իճթիմա կէլէմիշ սիր։

—Զըրան բաղար իրթէսի կիւնքի նիւսխէմիրին տախիլեսէ հավասխամթընին պիրինճիսինատ, պաղը սիր Պապը Ալիսէ աղիսէթլէ, խարիճիսէ նաղբը աեվլէթլու բաշա հաղրէթէրինէ միւրաղաթ իթթիքլէրինի եաղարղըմը պրրատա, Սարանիա սֆիրի Մ. Դորմէ հաղրէթէրինին տախի միւրաղաթ կէլէմիշ օրատուղանու աէրճի տահիֆէ կէլէմիշ խուրք, լաքին Թահգըգաթը վաղբատա նաղարէն, սէֆիրի միւշարիէյհ մէհդունէն վէ մուվաղաթէն Ցէրիսատաէթատ պուրունմատը, Սարանիա մաշահաթիկիւզարը Մ. Անճել Բուսամանին միւրաղաթ իթթիշ օրատուղու անպաշըրմըշ տրը։

—Օրմա քէօյ իլէ Գալաթա պէյնատ իչլէնէն թբրանիայ արատաղարընն պիրինատ, բաղար իրթէսի ատատահ շու ամթիսէրի վուգուսաթ վագի օրմուշ տուր։ Շէօյլէ քի իքի նէֆէր ատքէր մէղքիւր արատատա կիրմիշլէր։ Պու ատրա սիրմիլ կէլմէսի կիւնէնմիշ օրան պիր զապիթ տախի պու արատատա կէլէրէք, պիրինճի մէվգիսէ կիրմէք խաթէմիշ, լաքին դարանատ էօնիւնատ ատրմադատ օրան ատքէր, միւմայիլէյհին զապիթի օրատուղանու թանքմաեարադ, իչէրի կիրմէսի իչին եօլ վերմէսիկինատէն, վէ պունատ խուզէրինէ պիր մարատա չբդբդ, հաթթա նէֆէր հադրատաթ վէ քիւֆիր իթմէկէ պաշլատաղընատ, զապիթի միւմայիլէյհ, ատքէրին տաղալբատատ թութատ, ատատ օրմատընը պէնատ իթմիշ։ Ատքէրին բէֆիդի իսէ, տրգատաշընատ պէօյլէ պիր հադարէթի օրատնատընատ թէհամմիլ խաէմէեէրէք, զապիթին պօղաղընատ դավրատը, վէ զապիթի քէնտինի թանքթնատաբդատ, պունընը էլինատէն դատրթուրատանմը, վէ պունատ խուզէրինէ նէֆերատատ պիրի, թրատմիատատ ամթսանդաղ ֆիրար իթթիշ խէտատ, տիկէրի տախի ֆիրար իթթէք նիյէթիյլէ Թօրխանէ դըշլատընա կիրմիշ էքէն տեղ ու կիրիֆթի օրանմուշ տուր։

—Կէչէնկէրատէ Դարա աղաճ ֆիշէնքխանէսինէ պաղը խըրսըզլար կիրերէք, ալէսթի վէ սայիրէեէ տայիր խայլի էշեա սիրդաթի իթմիշլէր իտի։ Կէչէն կիւն զաղբթա թարաֆքընատ էշնայը մէղքիւրէ, Էյրի-գաբուտա Զուլֆա Իպրահիմ տէնիլէն պիր շախսըն տիւքեանընատա պուրունուպ, մէրգումի Իպրահիմ իսէ ալաղու կիրիֆթի խալիմիշ տիր։

—Սօն բոսթ իլէ ալընան էնդարէ զաղէթասընատա շու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

Սբարթատան սիլսիրիլմիկինէ նաղարէն, շու սօն կիւնէրատէ շէհրի մէղքիւրատէ իչ տէգա հարէքէթի արզ վուգու պուրմուշ, վէ հաթթա իչլիւնճիւսիւ խայլիճէ շիատէթլի օրմուշ իսէ տէ, հանա օրատն հիչ պիր կէօնա խատարատի վուգու պուրմամշ տրը։

Իշպու իչիւնճիւ հարէքէթի արզը միւթէադիպ, զանէթի պէօնիւք ատանէլէր իլէ գար եաղմատա պաշլատաղ, վէ հիչ տուրմադարդըզն իքի կիւն եաղարդընատան, թատամինա պիր մէթրօ եիւքսէքլիկինատէ գար թօքլամամշ, վէ պինատն ալէյհ ճիսիար մահալլամի իլէ օյան մուհատասատ ատ Ամ եամանիս։ Պիր չօգ ատէմիէր գարարար ալթընատ գալարադ վէ ֆատի իթմիշլէր տիր։

—Հինատիսթանատա թատ օրատնան թայմը զաղէթասը, Ատէնատ պուրունան մուսալիրինատէն շու ամիսէ քի մալիմանթը ավաղ էյլէմիշ տիր։

«Եէմէնատէն թարաֆէմըզա պիլսիրիսիկինէ կէօրէ, տէօրթ թարաբ ատասքիրի նիշամինէ, Սանատա կիմէք իւղրէ Հիւսէյնատան հարէքէթի իթմիշլէր տիր։ Ատասքիրի մէրգումէնին իշպու հարէքէթինատէն մագսէտ, հէնաղ հիւքիւմէթի սէնիէնէ իթատաթ իթմէմիշ օրան Հաշիա գադիէսինի թահթը իթատաթա ալմադ իչլէն իսիշ։ Մէրգուման ատասքիրին քէնտի մէմուրիեէթինի իքմալ իթմիշ օրատուղու ղանն օրանատր։

«Մուսիսարէն Հիւսէյնատա եաղմիշ օրան եաղմուրդար, շէհրի մէղքիւրատն ճիսարարընատա սրաղը սու թուգանմարը զուհուրինէ սէպեպ օրմուշ տուր։ Թէէմին օրատատուղանա կէօրէ, դահէ վէ էմիատաեի տահիրէ նիւքլու օրան նիւղէրճէ տէվէրէր, սուլար ալթընատ գալմշլար տրը»։

—Ալաֆրանկա վէսարթարընն նիկիրմի էրինճիւ կիւնիւ Գօնդ օրատա թէատրատատան, մէսալի նաղբը տէվլէթլու Սաֆվէթ բաշա հաղրէթէրինին թահթը ըլատէթէրինատ Սբրոպ մէքթէպի մէնֆատաթընա օրարագ միւքէմմէլ պիր պալօ վերիլէճէք տիր։

—Կէչէն կիւն Պէյողլատատա Կրատանի սօղաղընատա, Բուսիա թէպրատարընատան պիր զամբն ատքին օրատուղ խանէսէ դատատաղ պըրագըրմը, վէ հաթթա խանէյի աէղքիւրատն դարատատ միւհիթերէք օրմատա պաշլամըշ էքէն, պու արա մէղքիւր սօղատատան պաղբ-լար կէչմէքտէ օրատուղլարընատան, տէրհալ քէնտիլերի վէ էթրաֆտան Սարատմա կէլիէրէք, հարիքի մէղքիւր պատարրբըմը տրը։

—Բաղար իրթէսի ադշամը սատաթ օն պիր զուչուդ բատատէլերինատ Իւսկիւտարա, խարիճէ նէզարէթինատ միւսթախտէմ Ահմէտ աղանին դօնաղընատան հարիդ զուհուր իթմիշ վէ եաղընը մէղքիւր դօնադ միւհիթերէք օրմասը իլէ, ամէշ սէօնատիրիլմիշ տիր։

—Գունատան պիր դաչ այ էվվել Ֆրանսա թէպատասընատան պիր շախսըն Պէյողլունատա Այնալը էշմէ մահէլլէսինատ նիզամին պիր խանէ քիրատատարադ թաշընաղընը, վէ ֆէրատատ կիւն մահէլլէյի մէղքիւրէնին Մէուլիսանան էհալիսի մարիֆէթիյլէ ճէսարէն տիշարը չբդարբըրդընը եաղմշ խատ։ Մէրգումի, պու պատատ Ֆրանսա սէֆարէթինէ շիքայէթ իթմէսի իւզէրինէ, սէֆիր հաղրէթլերի տախի մէրգումանն պէ թէքրար չբդարբըրդը խանէսէ նապլի իչին Պէյողլու միւթէատրբըֆիբզընա պէհանը հալ էյլէմիշ, վէ պու խատատատա միւթէատրբըֆիբզը մէղքիւր մուսանատատ նէմանատ նէմանինատ քէյֆիյէթի Պապը Ալիսէ պիլսիրիսիմիշ, վէ կէչէն բաղար իրթէսի կիւնիւ ճանիսի Պապը Ալիսէն Պէյողլու միւթէատրբըզընա վարիա օրան պիր էմրի ալի խուզէրինէ, խանէսինատէն թարատ խատիրիմիշ օրան շախա, պէ թէքրար մէղքիւր խանէսէ իւեատ դըզընմը, վէ պունատան պէօյլէ բայիթանթատա Իսլամ խանէսէրինատ սատքին օրան Խրիսթիանլարը ակրպէսինէթի քեամիլ իլէ դօնթամթարընը թէճատա վէ մէղքիւր մահէլլէսատ խամէսիքլերի խանէսէրի քիրատատա մէղէնն օրատուղարը սուրթի սահիհէատ անպաշըրմըշ տրը։

—Սկիլթերա սէվլէթինին Գօնատ Սէրպ գօնսօլոսու Մ. Հօլմն իլէ, դավիսէրբֆանթը յա եշդեքատ նահինէլերինակէօնսէրիմիշ օրան դօնսօլոսըրատան երի, պու քէրրե Թրիէսթէ վարբորա Ցէրիսատատէթէ վիրուտա իթմիշլերիր։

—Եամի վեսարթարընն օն իչիւնճիւ ճումա կիւնիւ կիճէսի, Բուսիա սէֆիրի Էնէրալ Ինեատիէֆ հաղրէթլերի խոսֆլարընատան միւքէմմէլ պիր պալօ բիլիպ, մէղքիւր պալօատա Սատրաղահաղրէթլերի իլէ վիւքէլա, վէ եավէնը հաղրէթի Շէհրիեարի վէ Պէյող միւթէպերանը հաղբը պաւլունադլար տրը։

—Էն ճումատա ադշամը Զէյդէնին պիրիսպատատա պիր մէյլանէեէ կիրերէ, բանդօլարատան պիրինի երէր տիւշիրմէսինէ, խուզէրինատէ մէրքէր թաշըրմըշ, վէ զարարընը վիրմէք խաթէիկինատէն, մէրգումի Զէյդէք իլէ ժանէ ուշաղը պէյնատ պիր միւնատ հատբլ օրմուշ, վէ էքիսի տախիքը սուրէթատ եարալանմըշլար։

Մէղքիւր գավկանէն շանատա վէ բաթբրարարը խուզէրինէ զաղթիեէլեր եէթիշիպ, իքի մէճրուհլարը ախպ ու կիրիֆթի իլէ, մերքէղ կէօթիւրմիշ չէր տիր։

—Ճումատա իրթէսի կիւնիւ տէրուենինատ եէտի նէֆէր էրմէնի պուլունան իքի նէֆէր պալբգճը դաեբգլարը, Սալիհ բաղար իսմէլէսի էօնիւնատ հէր նէ սէպեպտէ մէզնի իսէ շիատէթլի ատուրէթատ գավկա իսերէք, զաղթիեէլեր վիրուտինէ գատար, մէրգումանն պալբդ ճբրարատան չէնա նէֆէրի ադբրճա եարալանմըշլար տրը։

—Էվդաֆ նէզարէթի ճէլիլէսի մէմուրարընին մաաշլարընին թէէատիեէ օրատատաղը Օսմանը զաղէթալարընատա օգունմուշ տուր։

—Ճէրիսատի ատքէրիեէ զաղէթասընատա օգունատուղունա կէօրէ, Էսկինէատէն շբմէնքքիրլի կէմմէքտէ օրան պիր նեհուտի ատլիդանը, գաթարընն Սիալէր դարիսէսի ըսթասիօնունատա ատրատուղունատա, ատ իչմէք իչին աշաղը ինմիշ, վէ պու տրա ճիսարատան պիր տաճը տարկիրդի կէչմէքտէ օրատուղունատան, մէրգումի Նեհուտի ատլիդանընը չիտարկելի պիրի գբնատ իտէրէք, թիւֆէնք իլէ վուրուպ դաթլ, վէ թիւֆէնկին գատրշատատ, վակօնլարընն պիրինատ պուրունան եօճատարատան պիրինէ խատպէթլէ էլինի եարէլիմիշ տիր։

ՐԼՍՄԻ

Վէլիսիսիմէթի պիմինէթիմիզ Փատիշահընընը Լֆինատիմիզ հաղրէթլերի մէմալիքի տէվլէթի Ալիսէլերինին հէր թարաֆընա, վէ թէպատայի ատատրդայի շահանէլերինին հէր սընրֆընա միւթէատվիլին շատիլ օրմադ իւզրէ մատատաբլիթը միւատատաթը հավի կէչէնատ պիր գբնա ֆէրմանը ալի ինսան պուեարատադարը միտիլը, մէմալիքի Շահանէլերինատ ատայիշին տէվամի վէ հէրսէք մէսէլէսինին պիր կիւն էվվել ինանֆրը իչին ատեէլի ֆէլսֆիմէնին քէմալի խուրուս վէ մեռալէմէթլի կէօթէրատի հիւանինեեաթ վէ միթատատի վէ թէէմինատը միթթիֆիգանէ խուզէրինէ Գօնատ վէ Հէրսէք դբմատարընճա իսթիքլալին պրբրատարը խատարը թատիրի վէ ֆէրմանը ալի ատատէթի մէզմունատան թէէեիսի զբմնատա պաղը մէմատատը մախատատ մի խուսահիեէնին իճրատարընը թէէգիա վէ ֆէրման պուեարմամշլար տրը։ Շէօյլէ քի Գօնատ վէ Հէրսէք դբմատարընատա պուրունան թէպատայի զայրի միսլիմենին այնին ու մէզհէպճէ սէրպէսթիմիի քեամիլէ նայիլ օրմադարը վէ իլթիզամ ուսուլունան մէմալիքի տէվլէթի Ալիեատ ատմուճէն իսլահը հադբնատա օլան ֆէրմանը ալի հիւքմինին օրատարճա շանատէն իճրա, եանի իլթիզամ դայիատէսինին թէրը ու իլզատը իլէ էմանէթ թահվիլ խարիճէսի վէ զէրատէն խլահը ահվալը զէրատմէսիլերի զբմնընատա, օլ հիվալատ մէրքեեէ այնատ

պուլունաճագ սահիպսիզ արաղէյի խա-
լիսէ միւհթաճ օլանլարընա սաթըլըպ
վէ պէտէլաթըն իսթիֆասընա պաղը
մէրթէպէ թէսհիլաթ կէօսթէրիլիպ ,
պատէղին տախի սընուֆը էհալինին ա-
բաղիճէ հուգուգը մէվճուտէյի թա-
սարրուֆիեէլերինէ պիր վէճհ իլէ խա-
լէլկէթիրիլմէսէրը արաղնին թէֆավ-
վուզու թէֆերրիւղնատ էհալէյի միւա-
լիմէ վէ զայրը միւսլիմէնին դանօնէն
մաղհար օլսուգլարը մուամէլէյի միւ-
թէսավիէեէ բիայէթ խիրմէսի, վէ պու
մատատէլերին վէ ֆէրմանը ատալէթատ
միւնատէրիճ սայիր խպահաթըն իճրաա-
բընա նէզարէթ իթմէք վէ մէճլիսի ա-
լիի իճրաաթըն չիւպէսի մագամընա
պուլունմագ իւզրէ , Պօսնա վէ Հէրսէք
վիլայէթլերի մէրքէզլերինատ աղասը
միւսլիմ վէ զայրը միւսլիմ միլլէտլա-
նը էհալիսէն միւնթէխիպ պիրեր
դօմիսիօն թէշքիլ ԳԻԼԷՆՄԱՍԸ , վէ
պունլարա իլավէթէն Պօսնա վէ Հէր-
սէք վիլայէթլերինատ ումուրը նաֆի-
ատա մախսուս օլան մէպալիղին մէճա-
լիսի իտարէ թարաֆլարընատան պէտան
օլունաճագ իհթիեաճաթա կէօրէ թա-
րաֆը էշրէֆը միւլիւքատանէն թայ-
էին պայրուլաճագ մրդատար արթըրըլ-
մասը մուդարրէր տիր : Պու ենատաթը
մախսուսէյի միւլիւքատանէ միճէրրէտ
պիր թագըմ զարաղ քէտարլարին իղֆա-
լաթընա ալրանըպ եօլլարընը շաշըրմ-
ըշ օլան վէ մէյատը միւթամատէթ
պուլունան էհալինին հագգլարընատա
պիր մուամէլէյի միշֆիդանէ վէ բա-
հինանէ օլսուգունատան , տայիրէյի ի-
թաաթա տատիկ օլանլար իչին ափվը
ումումի տախի իհսան պայրուլաճագ
տրը : Վէ պաչէատէ դէօր օլունան էտա-
տա թէվֆիգատ թէշքիլ օլունաճագ
գօմիսիօնլարա թէտրիի իճրաատի իչին
բիճաղը ատվէլէթատէն պիրէր ըէյիս թա-
ենեն ու իղամը տախի դարարլաշըրըմ-
ըշ տրը :

—Բաղար իրթէսի կիւնիւ մապէյնը
հիւմանատան պաշ քեատիսի ատուֆէթ-
լու Ամբէք պէյ էֆէնտի հաղրեթլերի
վէ տիւնքի կիւն տախի սէր գուրէնայի
հաղրեթի շէհրիւտարի ատուֆէթլու
Հաֆըզ Մէհմէտ պէյ էֆէնտի հաղ-
բեթլերի տատարատամ հաղրեթլերինին
դօնաղընա ազիմէթլի տատրը միւշա-
բիղէյհ հաղրեթլերի իլէ միւբաղաթ էյ-
լեմիշլեր տիր :

—Պաչը խատատամը մալիէնին թէ-
ղէշքիւրի զրմիճնատա Բարիատէն Էա-
վարա նամընատա պիր զաթրն Ցերիատա-
տէթէ կէլմէյինի Լէվընթ Հէրբըա ե-
ղըսը :

—Պէյիւք Եէնի քէօյատէն ալաշղը-
մըզ պիր մեքթուպատա օղունատուղունա
նէզարէն , կէչէնատ դաթլ թէօհմէթի
իլէ թատատուլուպ Պըրուսատա էղամ իլէ
մահպէտ իլդա օլունան մահուտ ճա-
նիկ պու քէրե հեր նատբրատ մահպէս-
տէն չէրդըպ , Եէնի քէօյե կէլմիշ վէ
կէչէնլերատ Պալթա օղլու Թորոս ա-
զանին մախատմինի ճէրհ իտէն դա-
թիլ իլէ պէրատրը քէօյիւն իչինատ
ատրպէսթճէ կէզիպ թիւֆէնք ատմագ
կիրի հարաչատրը նատատեղատատ պու-
լունմագատա օլատուղու անլաշըրմըշ տրը :

Պէյօղլունատա վուգու պուլմուշ օլան
իբի ճինատէթլեր

Պու մատատէտ Մ. Ասլրավանէլին ա-
լէյհինատ վագի օլան պաշէրճա շէհա-
տէթի , մէղբիւր իբի ճինատէթլերին
վուգու պուլմուշ օլատուղու զանն օլու-
նան էտնալերատ , մէրդումուն , Թարլա
պաչքնատա Գըլէմանս Կամալիքին իգա-
մէթի իթտիկի խանէսինատէն իչ ատէտ
պէտէիւք սանտըղ նագլի իչին պիր
համալ թուրթմուշ օլատուղու խուստատ
տուր : Էկէրչի պիզգաթ համալլարըն
շահատէթինէ պագըլըրատա , մէղքիւր
սանտըղլարը թաչբեան համալլար իչ
քիչի իմիշլեր : Իշ պու տատա պիտա-
եէթինատ , պիր տատանի միլքիեէ սը-
ղատընատա օլուպ , իբի գըղդարընատաշ-
լարըն իղատէթ իթմէքատ օլատուղլարը
խանէլերին տահիպլերի միւատայի , վէ
Մ. Ասլրավանէլ իլէ գըղլարըն գարատա-
շը վէ իչ համալլար շահիտ մագա-
մընատա պուլունմուշլար տրը : Մէղքիւր
համալլար ատանտըղլարը Թօրխանէնէ
(պունատան էվվել Դատաքէօյինէ եա-
ղըրմըշ իսկ տէ , եանլըշ օլատուղու մու-
ավխատարէն թատատիդ ԳԻԼԸՆՄԸՇ տրը)
կէօթիւրմէք իչին պիր ատէմ թարա-
ֆընատան չաղրըլըրգլարընը պէեան իթ-
միշլեր , վէ պունլարըն իթտիքլերի
վատֆ ու թարիֆէ կէօրէ , մէրգումատ
ատէմին ղիեատէսիյլէ Մ. Ասլրավանէլէ
պէնղէտիկի անլաշըրմըշ տրը : Համալ-
լար թէվգբֆ խոտիլիպ , այրը այրը իս-
թինթատ օլունմուշլար , վէ պու պապ-
ատ շու մուհիմմ մատատէի ղիբը իթ-
մէքլիկէ ունութմունըղ : Շէօյլէ քի մէր-
գումուն համալլատան իբի նէֆէրի,
քէնտի իլէ շահատէթլերինատ տատիթ
գալըպ , հալ պու քի իւչունճիսի քէն-
տինին Հաճի Վասիլ թարաֆընատան չաղ-
ըրըմըշ օլատուղունա պէեան իլէ , իլէ
իֆատաթընատան շաշմըշ տրը : Զիեատէ-
սիյլէ շիւրհէ թահթընատա պուլունան
մէրգումուն իբի համալլար , տասրգա-
լը կիւրուհունատան օլուպ , պունլարըն
Լեհատ ու ահմատ պաէեթէ միւխենիֆ
տիր : Հաճի Վասիլին Գըլէմանատա քի-
բարամըշ օլատուղու խանէսի ալթընատա
պիր գահվէխանէսի պուլունուպ , պու
գահվէխանէսի քէնտիսի իտարէ խոտը
իմիշ : Շիմդիկի իբ պիզ պու տատէմհադ-
գընատա հիւքմ վիրմէքատէն պիկիճթի-
նատ , եալընըզ մէրգումուն պունատան
էվվել տատի պու կիպի պիր ճինայէթ-
տէն տօլանը ատէյհինատ պաղը գա-
պահաթ իտատատ իտիրմիշ օլատուղ պէ-
եանը իլէ իգթիֆա իտէրիզ :

Մ. Ասլրավանէլ իսկ , քեատլ վէ
հիւսնիւ թէվէճճիւհաթ գաղանը պիր
տէլիգանը գօմիսիօնատ օլուպ մէր-
գումուն պէօյէ պիր տէհշէթատի ճի-
նատէթ իճրաատընա գաթիէն տայրի
միւգթէտիր օլատուղու շիւպհէսիտիր :
Պունատան գաթիէնատաղը Մ. Ասրավա-
նէլ , մնշուգէսի թարաֆընատատքէն-
տինէ թէպլիմ իտիրմիշ օլան ատէ վէ
մ. ճճէվհէրատը , մէրգումէնէ լատ
իթմիշ օլատուղունա տայիր իթատ շա-
հատէթի , ճինատէթ մէհքէմէսինին
քէմալի թատատիդիյլէ խատաթ իտմիշ ,
վէ կէչէն մայիս թարիխիյլէ , վէնտա-
նը մէղքիւրէնին իսատատ ԳԻԼԸՆՄԸՇ օլ-
ատուղունա միւսլէյէն միւթէղ շա-
հիտլերին իմզատարը յատ թատա օ-
լունմուշ օլան պիր գրիթա գատանա-
մէեի կէօսթերմիշ տիր : Զամանա ,
գաթլ իտիրմիշ օլան գատանին իսկի թ
իթտիկի խանէնին ալթ գաթրն օ-
ղատ , գիբը իթտիկիմիզ մէյնինին
տ

վէ Ինկլիթէրա Իշխով հաղրէթլէրինին փա-յիզէրինի քեամիլէն ալաղ իսէմմէյ պիր սէպէպ կէօրմէսիկինի վէ Մըսիրը Գավրն էյի դաղուլ օլունտուղունու վէ քէնտիսի-նին վէրտիկի մալիսթան Մըսրը-ին մէնա-պիի սէրվէթի քիւլլիէթլի օլարաղ թէրաղ-գըեա ուսիսի սալիհ պուլունտուղունու վէ իսարէյի մալիեէ նիզամընը իսուսկինի վէ էկէր Իշխով հաղրէթլէրի նէղարէթ իսէր իսէ, օ վաղբիթ հէր կէօնա պօրճու էտա իթմէք գօլայ օլտուղունու սէյլէմէք պիր։

Պու պասրտէ օլան միւզաքէրէ բաղար իր-թէսի կիւնիւնէ պըրաղըրմըշ տըր։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՋԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 14 փեւրվար

Տիւն իսիէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչա սա-նամքեատարը պալատունտա արշիսիքլէր-լէ սկէրաղէր հաղըր պուլունտուղար։ Տա-վէթլիլէր չօղ օլուսքեատֆիէյի քիպար թա-ղըմը հաղըր իսիլէր։

Տարմաչիա կուվէրնաթօրու միւսիւ տը Բօսիչ պուրաեա կէլի։

Պիր դաչ վաղբիթտան սէրու պուրաստա պուլունան Մաճար վիքէլասը պանդա տի-ուէքթօրլարը իլէ պիր դաչ տէֆա միւզաքէ-րէ էյլէտիլէր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 14 փեւր.

Բէրիսպիդ Ֆէրանսէկ նամ զաղէթա մի-սիւ Պիֆիէ ալէյհինտէ պիր պէնա նէշր էյ-լէտիկինտէն նատ ալէյհինտէ իկա էյի տա-ամա օլունմուշ տուր։

Միսիւ Թիէր մէպուտան մէճլիսինէ ազա օրնաղ իշլին քէնտիսինի դանտիտա թազ-տիմ իսիլէր։

Ալէնէն նութղար իրտա իթմէսինտէն միսիւ Կամպէթթա մէնն օլունտու։

ՊԷԼՃԻԳԱ

Պրիսսէլ, 14 փեւրվար

Գամթուիլլէր հաղդընտա պիր նիւմունէ վուգու պուլուտուղունտան, Մալինտէ պա-ղը ուէյղունտուպուդ զուհուրա կէլմիր վէ պիր չօղ ատամ մէճրուհ օլմուշ տուր։

ԻՍՊԱՆԻԱ

Մատրիտ, 14 փեւրվար

Իսպանեա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ամէրիգանդն ա ն նօթասընա ատուրյատան վէրիլէն պիր մէվզուատա Գուպա խսանը հէյման էօթէտէն պէրուտէն կէլէն իսթիլաշմընրատան միւրէքքէպ օլտուղու պէրիվիլմէ տիր։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ

Լիվերբուլ, 15 փեւրվ

Միտ. Ֆ. Օր. բամուղու	63 4
Տօղրու Էյի ճինս	4 3/8
Պու կիւնքի սաթը	8 00
Բիացա ատրիսն	

—

ՍԱՐՐԱՖԻԷ

Լոնտրա, 15 փեւրվ

Էսնանը Ռումումի աչըղը	20 14 10
» » գարանտը	20 56
1865 խմիզ բաղը	26 [illegible]
69 »	23 3/4
Պանտիս Թրէ զոր (Սէրի Ա.Բ.) ղ.ք.	37 1/[illegible]
1873 »	23 14
Ինկիլիզ գօնսօլիտ	94 3 6

—

Բարիս 15 փեւր.

Էսնանը Ռումումի քար.		–65
1865	խմիզ բաղը	134 37 1/2
1869	»	1
1873	»	1 75
Բուանէյի չրմէնոբֆէր սէ հինէրի		
Ֆրանսէզ ֆոնտօսու	5 00	104 1/2
» »	3 0/0	
Իմմապիա		

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Էսն. Ռ.մ. 3 փեւրվ. ախչամ գարանտը	12
Էսն. Ռամ. 4 փեւրվ. սպհ աչ.	28
Լն եիւքսէք »	3
Լն աչաղը	26
Սաաթ 6	38
Խմիզ բաղ. 1863 (Մութ օն)	6 0 0 Ֆր.
» 1865 (Մութ օն)	6 0/0
» 1869 (Բինար)	6 0/0 20
» 1872 (Պօն տիւ Թրէզ-	
զոր)	9 0/0 Լիրա սթէր.գ.ք. 38 1/2 39
» 1873 (Բինար)	6 0/0 121 20
Բուանլի Շըմէնտըֆէր	3 0/0 57 10
Ֆօնս. գուբօն ըգօնթ օսու	0/0 165 1/2
Շըմէնտըֆէր » » Ֆայիզ	
Ըէբոր	Ֆրդ. 4
Հէվալէսիզ	Ֆրդ. 3—4
Ա.գ.ճ Ֆայիզի	0/0 12—13

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՆԱՆԹԸ

Ռրէսի ժէնէրալ	6 0/0 Լիր. Օսմ. 4–
Սօսիէթէ ժէնէ.	6 0/0 Լիր Սթ. 3–24
Սատամպոլ պանգասը	
Պանգ գոմէրսիալ	3–25
Սօսիէթէ օթօման	Լիր. Սթէր –
Դրամկայ	5 0/0 Ղր. 1–60
Լոմբրիսմ (մատէն)	Ֆր.

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՆԱՆԹԸ

Լիրա սթէրլին	111 30
Ֆրանգ	22 60

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ

Ինկիլիզ լիրասը	111 5
Ֆրանսըզ ալթունու	88 27
Բոլ	90 5
Գրըմից ալթունու	81 20
Պէեաղ մէճիտիէ	102 30
Մէթալիք	107 10
Գագըր	137 30
Պէնիք	106 20
Գարպոն ղայիմէսի գարիք	6 95

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Բնիկ Ռըքիցի Զէրքէզ Կարապետ անուն ազգայինը տասն երկու տարիէ ի վեր իւր հայրենիքէն հեռացած և ուր ըլլալն անյայտ գտնուելով Պատրի-արքարանս պէտք տեսած է անոր վերայ տեղեկութիւն մը տանալու հա-մար ներկայ պաշտօնական ծանուցումն հրատարակել որպէս զի յիշեալ անձը ճանչցողներն անոր վերայօք ունեցած տեղեկութիւններն փութան Պատրիա-քարանիս հաղորդել։

31 յունվար 1876

Ի Պատրիարքարանիս. Հայոց

Կ. Պոլիս

ԿԻՐԱՍՕՆՏԱՆ ՄԷԹՈՒՊ

. . . Մուէլլիֆ,

Ղաղէթայի միւթէպէրէնիղին 2972ին-ճի նիւսխէսինտէ, Թրապղոն մուրախ-սատը Նազարեան Մատթէոս վարդա-պետին սուի հալէրինէ տայիր, նոյեմ-բեր 5 թարիխիյէ, մահէլլի մէմուրիյ-էթինտէն իրսալ վէ նէշր օլունան մէ-թուպուն մէալի, մալիսի ատիղանէ-միզ օրմուշ տուր։

Թահրիրաթը մէղքիւրէտէ էմմալը իպրաղ իսիլէրէք իտտատա օլունան հալ-էրին ճէրհ վէ եախսօտ թատատիզ, Թրապղոն միլլէթբէրվէրլէրինէ այսա օլատուղունտ պիլսիսիկիմիզտէն, օլ խու-սուսատան սարֆը նազարէլէ, միւմանիէյհ վարդապետին, պիր վաղբիտան պէ-բու, պուրատա պուլունան միլլէթ-տաշլարըմըզա մուճիպ օլտուղու զա-բարլարին պազբլարընտան պահս իսէ-րէք, ումումուն նազարը տիդգաթընա հէվալէ իսէրիզ։

Շէօյլէքի, պունատան պիր սէնէ մուդ-ատտէմ, Կիրասօնտա միլլէթճէ պազ-բէ կէօնա իսլահաթին իճրատը, ումումէն արզու օլունտուղունտան, ախտուսակալ-մըզէն աղլի իլէ, եէրինէ, միլլէթին ու-մուր վէ մէնֆաաթընը, քէնտի մէնաֆիի շախսիյէսի կիպի վիգայէ իսէր վէ միւսթահադ պիրինին թէյինինի, պլատէֆաթ մանթուպ վէ իլթիմաս իյ-լէտիկիմիզ հալտէ, միւմանիէյհ իֆտա-էյի միլլիյէտիզին նէ տրէճէ էհէմ-միյէթլի օլմասընա, քէնտի վաղիֆէ-յի ըուհանիէսի իգթիզասընճա, սէ-բիան տիգգաթի իսէճէք եէրտէ, ատա-սի թիթիպար իթմէյէրէք, պիրա-ս, էօթէտէն պէրու միլլէթէ զուլում վէ թէճաուզիյամա ճիւրատի իսէն պիր շախսը թատահուպ իթմէք նէյէթինէ, կիճէ վէ կիւնահուզ անքն իլէ միւքեա-թէպէ վէ մուխապէրէյէ կիրիշմիշ. վէ պու վէճհիլէ, մէքթէպիմիզին գա-բանմասընը, վէ քիլիսէմիզին խարա-պլիյէթինի մուճիպ օրմուշ տուր։

Կիրասօնտա միւնաղասայի միլլիյէմիզ պու գատար շիտտէթ քէսպ իթմէզ-սէն էվվէլ, ումումէն խայլի մէք-թուպլար եազարադ, մուրախասը միւմանիէյհի պուրայա տավէթ իթմի-չէպ տիր. վէ պիր վաղբիտան սոնրա քէնտի եէրինէ, Կորիւն խամինատէ ճա-հիլ պիր վարդապետ կէօնտէրէրէք, ենէ թէատրլերի նէֆտանիէսինի իճ-բայէ գալգէրմըշ տըր։

Կորիւն վարդապետ պուրատա կէլ-տիկինատէ, իչի թահգիզ իթմէքտիզ-ին, վէ տահա տօղրուսու քէնտի իսմի մա-նէասը հիւքմիւնճէ, «պէն սիզին ան-լատըղընըզ վարդապետլերատէն տէյ-լիմ» մուդատտէմէսիյլէ, էլք տէֆա օլարաղ քիլիսէմիզտէ քարոզա գալ-գըշմըշ, վէ ֆիլվաղը պիզիմ անլատը-ղընըզ աղ էհլի ֆէտատ վարդապետ-լերատէն տէյիլ իսիզ. չինքի, միլլէ-թին խալահաթը հալինէ, վէ ումուրու մէմուրիյէթինճէ, միւնաղասանդն է-ատանը թէճհիզատ իսէրէք, եարատը պուլուպ, իշ կիւղէլճէ թէսլիեէ ի-սէճէք եէրտէ, ատահա զիեատտէ պէ-լարտա սէպէպլիյէթի վերմիշ, վէ զա-թէն աչըլմըշ օլան եարալար իւզէրինէ, ատիր եարալար տախի արթըրմըշ տըր։

Կորիւն վարդապետին պուրատա խա-թիմալ իթմէքի չարրըզ թարիխի, վէ հալէրին ֆէնտա կիտիշինի, թատֆիլէ սուրէթատ, միւմանիէյ Մատթէոս վար-դապետ պէեան իլէ, եինէ պիզ զաթ կէլմէսինէ միւնթազըր պուլունտու-զումուզու իֆտատ իթմէքիմիզ հալտէ, կէօնա միլլէթին իշլու սէֆալէթ հա-լէ, քէնտիլերին պուրատա կէլմէսինէ միւհթաճ տէյիլ տիր կիպի, օլվաղըթ քիլիսէմիզին Օծումունա կէլէճէկինի ճէվապ մագամնտա պիլսիրմիշ, վէ պու սէնէ իշլերին ֆէնտա հալինտէն, քիլիսէ Օծումունա վաղթիմիզ միւսա-ատէ իթմէտիկինի իշիթտիկինատէ իսէ, թէշրիֆէ թէնէզզիւլ էյլէմէմիշ տիր։

Պիր վաղբիթ տախի հալիմիզի Թրապ-ղոնատրի միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան պազբլարընա իֆտատ իսէրէք, միւմանիէյհին մէրհամէթինի, վէ նա-զարընը իւզէրիմիզէ տավէթ իթտիրմէ-յէ տայ էյլէմիշ իսէք տէ, միւմանիէյհ եինէ տատէթի դատիմէսինճէ սիւրիւթի իթթիֆաղ իթմիշ օրմասընտան, հիչ պիր մէնֆաաթ հասըլ օլմամըշ տըր։

Նիհայէթ իւլէմի. պունատան ալթը մահ մուդատտէմ, միւմանիէյհին Տէր-սաաթէթէ կիթմէք իւզրէ, Թրապղոն-տան եօղա չըգմասը խապէրինի ապա-լաղ, բաքիպ օլտուղու, վէ Կիրասօն լիմանընա լէնկերէնտաղ պուլունան Օս-մանը վաբօրունա, միլլէթճէ կիտէ-րէք, Ալլահ աշգը իչին օլսուն, տիշա-ը չըղըպտա պիր դաչ կիւն պիզի մի-սաֆիր օրմասընը, վէ սէֆալէթ հալ-միզի անլատարադ, թէատրի ըէտէ-բանէ հիմմէթի էյլէմէսինի թէմէնինի էյ-լէմիկիմիզտէ, ատա մէրհամէթի իթմէ-եատ, «պէն սէվտիկիմին գուլուեում, վէ սէվտիկիմին տուլթանընէքան ճէվա-պը էթա իթմէսի իւզէրինէ, «վար-դապետ, սէֆալէթիմիզէ վէ էնճամը խարատիկէթիմիզէ սէպէպ օլաճադը-նը, միլլէթ պիր պիրինէ կէչտի, էկէր մէրհամէթինիզի տիրիզ խէրսէնիզ, մէսուլիյէթ թահթընտա գալաճադը-նը»տէ, պաղբըշարդըմը հէնկեամ-տէ, կէրէք վաբօրուն թայիֆէլէրի, վէ կէրէք եօլճուրար, մէրդում թաշ եիւ-ըէքլի մուրախասա եիւզիւնտէն հասըլ օլան իշպու էսէֆամիզ մէնպարէյի թա-մուշա վէ թայնիպ էյլէմիշլէր տիր։

Տիմէքտիր քի Մատթէոս վարդա-պետ, քէնտի քէյֆինէ մայիլ պիր զաթ օլուպ, սէվտիկինին, եանի «զէնկինլէ-րին» ատոթու, վէ սէվմէտիկինին, եանի «ֆուդարա ահալինին» տուշմանը տըր։

Պու հալլերի էկէր եէկեան եէկեան թատատիզ էյլէմէքնիյէթիյլէ, իշի պուն-ատան աշաղը գալէմէ ատաճադ օլաղ, ճէրիտանիզի պիր մահ գատար, ան-ճադ Կիրասօն պահսըրընա թախսիս էյլէմէք իճապ իսէր, վէ զաթէն իսէ «Տէղեկադիր Ազգային անցիս Կիրաս-նայ» խամի իլէ պիր բիսալէ գալէմէ ա-լըմընմըշ տըր, պունուն պիր կիւն մէ-յատանէ զուհուրինտէ, զաթընըզ տախի ալեմ իլէ թէհայիւրատ գաճադը-նըզ։

Ճիմանիլիք չու գատարընը իշար ի-սէրիզ, Մատթէոս վարդապետին պու հալլերի սէպէպինտէն, պիզ փէ-րիշան օլատուգ, վէ ազ վաղբիտան պու-վիճակ թատատմար օլաճադ տըր, վէ զաթէն պուրատը Ճապին Գարահիսարա պաղլանմադ արզուսինտէ պուլունմագ-տէ տիր։

1875 դեկտ. 17 Իմզալար

Կիրասօն

Պալատէքի մէքթուպու ատալէթ ըիսայէթէն, վէ խալիսէթ իւզրէ տէրճ իսէրէք, Արժ. Մատթէոս վարդապե-տին, նազարը տիդգաթընը տավէթ ի-սէրիզ։

ՆԷՎԻՅԷ

Արմանա մէմալիքինտէ մէվճուտ օլուպ, պու կիւնքի կիւն իշլէմէքտէ պուլունան ումումի շըմէնտըֆէր խաթ-լարընա տայիր, շըմէնտըֆէր իսարէսի թարաֆընտան նէշր օլունան պիր ըս-թամբիսիմիզտէ կէօրմ, մէզբուր խաթ-լարին ուզունլուղու եիկիրմի եէտի պին օն քիլօմէթրօտան, վէ մէսաֆիֆի ին-շաիսէլերի իբի միլեար եէթմիշ տլթը միլեօն թալերէն իսպարէթ օլուպ, պուն-լարտան օն պին սէքիզ եիւզ տլթմիշ քիլօմէթրօլուղու դումրանատար մալի օլարաղ, անլէր թարաֆընտան իշլէտիմ-մէքտէ պուլունմուշ, վէ պունլարին տա մէսաֆիֆ՝ ինշաիսէլերինին սէքիզ եիւզ զբրդ տլթը միլեօն թալը խտուկի կէօսթէրիլմիշ, վէ պագի դարան խաթ-լար ատվլէթ մալի օրմաղա, թարաֆը հիւքիւմէթտէն խտարէ դբլընմագտա իմիշ։

—Կէչէն կիւն պատթէլէկրաֆ վու-գուի վէֆաթը խապէր վերիրմիշ օլան Էվրօպա պանքէրլերինտէն Անթուան Բօռճիլան թէրք իթթիֆակ սէրմէթի օն միլեօն Ինկիլիզ լիրասընտան իսպարէթ իմիշ։ Շիմիտէ գատար պէօյլէ սէրմէ-թէ մալիք օրանպարբն պիրինճիսի, մու-ղատտէմճէ վէֆաթը ղաղէթալարտա եաղլըրընշ օլան Ինկիլիզ ֆրանսիզ գա-թօրբընտան Պրաս նամ զաթ զանն օ-ղունմագտա իսի իսէ տէ, պունուն թէրը ի-իլանիկի վարիսէթ, ալթը միլեօն լի-բատան իսպարէթ պուլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

ԵՒՆԻ ԻՃԱՏ

ԻՍԹԻՄԱԼ ԲՏԻՆԼԻԼԻՐ ՊԻՐ ՏԱՀԱ ՏԻՇ ԱՂԲԻՍԸ ԶԼԲՄԷԶԼԷՐ

ՄԻԻՍԻԻ ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ՍԷՄԻՐԻՍԻՆ ԻԹՓԻԲԱՔԷՐՏԷՍԻ ՕԼԱՆ ԿԱՐԿԱՐԱ

Մէղքիւր կարկարա իլանը պիւս պիւթիւն զարարրզ պիր չէյ օլուպ՝ չիւրիւք տիշլէրին էն չիատէթլի տաղը վէ սըզըլէրինի ադասլնատ վէ սուրէթի տայիմէտ տէփ ու իլալէ խանէր. պու մուալճէ գուվվէթտէն ախշամիւ վէ եէրինէն օյնամըշ օլան ախշլէրի տաթի դավիկշարիպ բէքլշարիր օլուսուզ միսիլլիւ սաղլամ տիշլերին տէ չիւրիւմէսինի մէն խաէր, չիշ իլէ պերասէր սուրէթի իսթիմալինի հավի թարիգատը տա վերիւիր. կէրէք խթանալ վէ կէրէք ճիվարը դուրբատ քեցին պիշիմիտի էճզախանէլերէ էճզա թիւճճարանընտա պուլունուր. վէ Իգմիրտէ (Իզար պիրասէրլէր) ին էճզախանէսի իլէ տայիր էճզաճըլարտա տաթի տաթըմնագատ տըր. պաշլըճա տէրօղիթ օսու մահելլի խթանալօրտա Զաղմազճըլար եօղուշունտա 72 նումէրօրու մաղազա տըր։ 3

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE

CONTRE L'INCENDIE

De Hambourg-Brême.

ՀԱՄԲՈՒՐԳ-ԳԸՐԷՄ

ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԵՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵՆԱՍԸ

Մէղքիւր գումբանեա, իմանէ, մոպէլեա, էմթատա վէ գայրիհիւմ ատթէնէ գարշը սիկուրթա իսէր։ Գալաթատա Գարանթինա սոզ ադընտա 4 նիւմէրօյու մաղազատա պաշ ատէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ- ՀԷԼՊԻՆԿԷ միւրաճաաթ իսիլէպի

Լեուպ ինհիսարի ճիվարընտա եավտուա մահալէսինտէ Ապաճըլար ճատտէսինտէ 117 նումէրօրու, էօնիւ ըրիւթըմ իսկէլէլի միւճէտտէ սահիլխանէ տէրուենիւտ օն պէշ օտա մասէլամլըգ։ Վէ պիր քէպիր մաթպախ իչինտէ մուսուգ, վէ չամաշըր գազանընա տախի ագար սյրըճա սու, վէ իքի դուրնալը վէ պիր գուրնաթէյուլի քէպիր համամ վէ օրթա գաթ վէ սալալարընտա ագար սուլարը, վէ սոգաէ իւզերինտէ սյրըճա իքի օտա վէ պիր սուֆա, վէ պիր ապտէսթխանէ, վէ սէքիզ հայվան ալըր իքի ախըր վէ պիր արապալըգ, վէ չիշէք վէ զէպզէ պաշչէսի ագար սուլարըյա միւճէտտա սահիլխանէսի մէզքիւր սաթտա սահիլխանէսի մէզքիւր սաթլըգ օլուպ, իչինտէ օլան սահիպինէ վէ վատագը խաթը գարշըսընտա 52 նումէրօրու Ղարրաֆ Էքսէրճի օղլունա միւրաճաաթ օլունմաղը։ 12

Ինչ թարաֆը օլուպ, պիր թարաֆը Օսմանլըճա վէ Էրմէնիճէ վէ ախկէր Թարաֆը սըրթ օսմանլըճա Մըսրաթչ իսպարտէրինի վէ թարաֆը ամերիկա ալեամէթի մախուսէմ օարագ **բէրկեար** վէ կէօնեա իշարէթլէրինի չամրլ օլան սէօհրիւմ, պունա՝ ուչ կիւն ադամ ադճէ քէսմ սէրուենտեա օլաւզու հալտէ, ղայ էթմիշ վէ եախատ պիր թագրիպ չալտըրմըշ օլաուզաման, մէղքիւր սէօհրիւ հավի հեր քիմսէ նէսանտա սենէտա վէ էմրագը ապրիմ վար իսէ, թարիխտէն օթուզ պիր կ՚ենէ առկին կէնիրիպ, թարաֆ-թարաֆ վէ ինճամա նէ՝ ախրիմէլերի, վէ մուատ ամթի մէզքիւրէ զարֆընտա թասարիք էթտիրիլմէյէն սէնէտաթ վէ սայիրէ պատէհու զաւհուր էտէրիսէ հէօքիւմիւզ վէ մասնու նաղարը իլէ պաղըլաճաղը վէ զայ՝ թարիզատէն իթիպարէն ատթըդ մէզքիւր մէօհիւրիւն ամէլ վէ նթիպարտէն սագիթ օլտուղու ահալեյ իլան օլունուր։

Հաճի Մկրտիչ

Իւսկիւտար. Իճատիյէ Գալֆայ

30 Ցունվար 1876

ՏՕՔԹԷՕՐ ՄԻԻՍԻԻ Մ. ՏԻՕՍԹՕՐԻՏԻՍ

Ուզուն չարշու պաշընտա Իսնէլի խանընն ալթընտա 323 նիւմէրօյու Հէրքիւլ Էրագլիս նամ էճզախանէսինտէ, չարշէնպիհ վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրի, սաաթ 5 տէն 7 նէ զատար ֆուգարա օլան զիքիր վէ իւննաս խասթալարա մէճճանէն պաքաճագ տըր։ Մայասըլ վէ գան սիրմէսինէ, վէ մէմէսի օլուպ իրթիրուպ չէքէնլերին մայասըլընը տէփ վէ մէմէսինի բէք սուհուլէթ իլէ տէփ իթմէքլիկի թէհահիա իսէր։ Վէ միտէ խասթալըգը, վէ մէզքիւր խասթալըգլար էչիւն ՏՕՔԹԷՕՐ Մ. Մ. ՏԻՕՍԹՕՐԻՏԻՍ մախսուս հապարը թէրթիպ վէ իճատ իթմիշ օլմաղըն, մէզքիւր էճզախանէտէ տէրօղիթ օլուպ սաթըլմաղ տա տըր. վէ իսթիմալի տախի գութ ու տէրուենինտէ պուլունան մաթպու վասրագատէ պէյան օլունմուշ տուր, վէ ֆիյաթը եարըմ մէճիտիյէ տիր։ ՏՕՔԹԷՕՐ. մուտայիլէյհին իմզասը պուլունմաեան գութ ուլարթ ագլիտ տիրլէր։

ROBBOYVEAU LAFFECTEUR

ԲՕՂ ՊՕՅՎՕ ԼԱՖԷԿԹԷՕՐ

Մէղքիւր մուալիճէ, Ֆերանսատա, Բուսիատա, Ավթրիատա վէ Պէլճիգատա թահսին վէ Տ քթօր Ժիրասօ տը Ոն Ժէրվս թարաֆընտան թատիպ գելընմըշ տըր։

Գանը թէմիզլէյիճի չօղ մուալիճէլեր վար տըր, լաքին պուհնարը իչինտէ, Բօղ Պոյվօ Լաֆիկթէօր, կէրէք 60—70 սէնէտէն պէրու հասկէթի կէօրիւրիւշ, վէ քեամիլեն նէվասիթտէն թէրքիպ գելընմըշ օրմասը իսէ պիրինճի մէզքեր թուրմուշ տուր։ Մէղքիւր մուալիճէ, ակրի խասթալըգընա, սըրատատա, վաղ՝ համատն իլերու կէլէն գազալարա վէ սայիր խասթալըգլարա պիչէ պիր տիր։

Բօղ ատ Պոյվօ Լաֆիկթէօր, սա Ֆէրման թահսին օունմուշ վէ 1778 վէ 1783 սէնէլերինտէ Ֆրանսանըն պահրիսէ ատաքվրինէ վերիլմիշ վէ 1850 սէնէսինտէ Պէլճիգատա Պէլճիգա օրտուսունա խթիմալ օլունան էյնի հարպինէ նասրը թարաֆընտան թահսին օլունմուշ վէ պիթիսեն Բուսիա մէմալիքէնտէ խթիմալինէ բուսատ վերիլմիշ տիր։ Սաթըլըր Խթանալըգատա Տէլլա Սուատ, Վէհիշ վէ գուճանեա, վէ սայիր պէյիք էճզախանէլերտէ։

SIROP ET PATE

A LA CODÉINE

DE BERTHÉ

Բարիսին խասթանէլերի խասթալերի թարաֆընտան միւքեմմալ նոպիլ օրմուշ օլան Պէրթէ նամ էճզաճընին թէրթիպ իլէ մէճ էլուշուրու էշ պու չուրուպու, նէգլի վէ քէսքին նէվասիլ վէ կէօքսու խլէթի էշին, ամենանարն քեամֆէմի հէքիմլերի թարաֆընտան գատուլ օլունմուշ տուր։

Պու իլանը թէմիզի հասկինինտէն նաչի, բէք աշ ատամլարին նաչի օլատիրիլերի էն պէյիք պիր էլերէկ նասիլ օրմուշ. եանի, պու իլաճ Ֆրանսանին բէյանի գանունամէսինտէ գատ օլունմուշ տուր։

Պուլունուր քեամֆիմի էճզաճը ամբքեանարընտա։

ԱՆՆԱՆ ՍԹՐՈՆԳԸ

INJECTION VÉGÉTALE AU MATICO

ՄԱԹԻԳՕ ՆԱՄ ՆԷՊԱԹԱԹՏԱՆ ԵԱԲԸԼՄԸՇ ԻՃԹԻԳԱՆ։ Բարիսատ Կրիմոլ գումբանեասը էճզախանէսի։

Ագմաղ կիպի իսէթլէրի տէք իյլէմէք իչին Հինտիլէր պէյնինտէ քէսպի չէօրէթ իյլէմիշ օլան Բէրունուն ասըլ Մաթիգօ նամ նէպաթը եարըգլարդյա եաբըմըշ օլան չու իչթիպանդն մուվաֆֆաղիյէթի օլ ատրէճէ պիրաթը օլաու քի տիւնեանդն հէր ճիհէթինտէ տախի քէսպի չէօրէթ իյլէմիշ տիր։ Պու կիպի իչթիպանատան Բուսիա մէմալէքի տախիլինէ կիրմէսի իչին Բէթերսպուրգ մէճլիսի թրպպիէսի թարաֆընտան վերիլէն բուխասաթ եաղընըզ պու իլաճ իչին տիր։ Պու իլաճ պէլ սօղուգլուղու վէ հէր նէվի ապմաղ կիպի իսէթլէրէ պիրբիր պուլունմադա տըր։ Վէ իւֆիւնէթ տախի միւճահիտէ օլունմամաղ։ Հէր չիշէ իւզերինտէ Կըրիմոլ գումբանեասընն խմբասընա տըգգաթ իթմէլի տիր։

Իչպու իլաճ Պէյօղլունտա Ինկիլիզ էճզախանէսիյլէ Վէյլիշ էճզախանէսինտէ վէ Տէրիսատէթտէ տախի միւսիւ Ժանի վէ Տէլլա Սուատա վէ Գասապեան էճզախանէլերինտէ սաթըլմադատա տըր։

MIGRAINES, MAUX DE TÊTE, NEVRALGIES

Եարըմ վէ պիճիւն պաչ ադրըսը, սինիր խասթալըգլարը, Բարիսատ Կրիմոլ վէ գումբանեասը էճզաճըլարընը ԿԻՐԱԲԱՆՆԱ նամ իլաճ վասրթատըյա ատրմալ տէք օլուրլար։

Թասրիհէթտէ չօղ էյլէ նատիր վէ Ֆայտալի իլաճլար վար տըր քի օլ դատար մանիմատիլ տիրլէր։ Իչթէ Պարէգիրիսատա հուսուսի կէլէն Կրիմոլ գումբանեասը թարաֆընտան իսմ օլանան ԿԻՐԱԲԱՆՆԱ նամ նէպաթ պու դատիրտէն պուլունմադատա տըր։ Պու իլաճդն միւէսսիրլիկի Ֆրանսատա տէվլէթի էրֆի իլէ ինէր օլանան եէնի իլաճլարը հավի քիթատատա դատարլ օլունմուշ տուր։ Պու թօզատան պիր բարչէթ չէքէրլի սու իլինէ գարըշդըրըլըգը թարպտիրատ էն չիատէթլի եարըմ պաչ ադրը ոնը վէ նախատա սինիր խասթալըգընը ատէք իյլէմէկ քեամֆի տիր։ Պունատան մատատա ատանը վէ միգրենիթի վէ էշ ադրըսը իչին բէք գիճատատ տէրէճէտ միւէսսիր պուլունմադատա տըր։ Վէ սիրմիթի վէ ատֆիսն եէրինի բէք ադէտ թուրթար։ Հէր գուտուտատա 12 բարչէթ վար տըր։ Գալաբընտան սադընմադ իչին Կրիմոլ գումբանեասընդն մէօհրինէ ատրգգաթ իթմէլի տիր։

Իչպու իլաճ Պէյօղլունտա Ինկիլիզ էճզախանէսիյլէ Վէյլիշ էճզախանէսինտէ վէ Տէրիսատէթտէ տախի միւսիւ Ժանի վէ Տէլլա Սուատա վէ Գասապեան էճզախանէլերինտէ սաթըլմադատա տըր։

---

50 ՍԷՆԷ ՄՈՒՎԱՖՖԱՂԻՅԷԹԼԻ ԻՍԹԻՄԱԼ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ԳԵԱՂԸՏ

FAYARD PRAYN

Բարիս, 40, Ռիւ Նէօվ-Սէն-Մէրի, Բարիս

Պիր չօղ հէքիմլէր, նէգլէ, կէօյիւս խասթալըգլարը, հէլլ, ատատ պիրբիւմէսի, կէյիք պուլունուշուզու թասիր օլունան խասթալըգ, եարա, վէ պէրէ վէ եանըգլըգդա պիրէպիր իլաճ օլուուզունա չէհատէթ իմմիլլէր տիր։ Պուլունուր քեամֆիմի էճզաճ։

L'EAU D'OREZZA

Տ'ՕՐԷՑՑԱ ՍՈՒԵՈՒ

Իչպու չէյլեալի, վէ կաղլը մատանատաեու՝ ինքթիլլէյէ, պարգբրատ իֆֆինէմինէ, էսքի միսալ խասթալըգլարընա, ատէք վէ գան զարֆիմինէ պիրէպիր տիր։

Իչպու՝ մատանատաեու Տէրիսատատէթտէ աթիսէքի էճզախանէլերտէ պուլունուր

ՏԷԼԼԱ ՍՈՒԱՏԱ, ԵԷՆԻ-ՃԱՄԻ սոզ ադընդ. 16-20

ԺԱՆՆԻ Պէյօղլու։

Véritable huile de foie de morue du Dr DE JONGH.

Տ ՔԹՕՐ ԵՕՆԳԷՆ ԽԱԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸՂԸ ԵԱՂԸ

Գ ԱԼՊՈՆՏԱՆ ՍԱԳԴՈՆՄԱԼԸ

Մաքինա պալըգ եաղընա մէմալիքի մանիֆաստէ թատլիա իսթիմալատ օլատուզու վէ իւզերինտէ Ֆարգ ատէն գալընը պուլունան պինիլերէ չէքիլերէ ատէ պալըգ եաղը ատմիլերէ մահրուսատ եաղընը չու ատթիսէքի, եանի, Նէնի ճամիսի Տէլլա Սուատանդն 16, 18 վէ 20 նիւմէրօյու էճզախանէսինտէ վէ Գասապեան Եիւքսէք գալընընա Վէհիշ վէ գուճանեա վէ Վէյնատ Գասապեանդն էճզախանէլերինտէ կէօնէրմիշ տիր։

ՏՕՔԹՕՐ ՏԸ ԵՈՒՆԿ

EPROUVÉ

pendant 26 ans

26 սէնէ թէճրիպէսի կէօրիւրիւշ տիր։

Ամէթրիա հիքիմէթինէն մախսուս իմթիհան ատոպ իյլէմիշ տիր։

Ամերիգա վէ Ինկիլթէրա հիքիմէթլերինէն պիրինճի բաթէնթատա նասիպ օլմուշ տուր։

Լիկնատա մուզիսի Ամթրիա խիվրաթօ տիշ թատիպի ատթօր ֆ. Բօրդն անանէրին թատիր օլունան ատշ թէմիզլիյի սուեու, տիշ վէ ատլըզ ատլրըպնատան դէրթատարդը կիպի ատպրնա ֆէնա գօգուու տէք իսէր վէ ատշլէրին չիրիրմէսի էօնիւնիւ տըր վէ եէրինէն օյնամըշ ատշլրի բէքլէթտիրիր վէ տիշ էթլերինէ պավէթ վերիր։

ԻՆԷՆՆԱՏԱ ՄՈՒԳԻՄ ՏՕՔԹՕՐ ԲՕՐԸՆ ԱՐ ԱՆԱՔԹԷՐԻՆ թատիր օլունան իշ թէրթիպտի, նէֆէսին ֆէնա գօգուուն ատատրգատան մատատա ատշլերի զայէֆէլի պանգլամիրը վէ չիրիրմէմէ վէ տիշ էթլերինի գանվէթլէթտիրիր։

ՍՈՐԼԸՐ ԻՍԹԱՆԳՈԼՏԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՍՕՍԱՂԸՆՏԱ 16, 18, Վէ 20 ՆԻՒՄԷՐՕՅՈՒ ԼՈՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱՆԸՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻՆՏԷ Պէյօղլունատա Տօղբու եօղատա Բարիզին Բարիզիկն նամ 372 նիւմէրօյու լավատը մաղազասընատա վէ Գալաթատա Եէնէք գալընընատա 63 նիւմէրօյու Վէհիշ գուճանեատը էճզախանէսինտէ վէ Ենիբատ էճզատը մէսիւ Մաթիօ Մարտրին ամբքեանընատա վէ մէսիւ Խատէ Հալանին մաղազասընատա վէ Էսքինէսի մէս Ա. Գիրլսին մաղազասընատա վէ Բէյլինին պուլրամ էճզախանէլերինտէ։

ՍԱՀԻՊ ԴԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

թաթատա ԲԷՆՃԷՆԷՓԻ բաղարընատա

Նո. 11 Իրսի խանընատա